

eShades®

製品修理保証

Product Repair Warranty

产品保修条例

一.本製品に関する注意事項 (Product Precautions) 涉及本产品的注意事项

1. スマート液晶調光サングラスの修理保証期間は購入日から始まり、有効な購入送り状（製品保証書）に基づきます。メンテナンス方法は、ユーザーが修理を送信しています。

The repair warranty period of the Smart Liquid Crystal Tinting Sunglasses begins on the date of purchase and is based on your valid purchase invoice. Maintenance method is sending repair by users.

智能液晶电控墨镜的保修期自您购买之日起开始算，以您的有效购机发票为凭证。维修方式为用户送修。

2. この製品は叩いたり、振ったり、押しつぶしたり、落としたりしないでください。

Do not strike, shake, crush, or drop this product.

请勿剧烈撞击、震动、挤压、跌落本产品。

3. この製品の保管温度は0° C~40° Cです。
The storage temperature of this product is 0° C - 40° C.
本产品存放温度环境为0℃—40℃。

4. 非常に湿度の高い環境でこの製品を使用しないでください。この製品は防水ではありません。

Do not use this product in a very humid environment. This product is not waterproof.

请勿在很潮湿的环境下使用本产品，本产品不防水；

5. 不具合が発生した場合は、会社の指定された場所に修理に届け、自分で分解しないでください。

In the event of a malfunction, please go to the company designated place for repair. Do not dismantle it yourself.

遇有故障时，请到本公司指定点维修，勿自行拆修。

二.修理保証の原則 (The Repair Warranty Principle) 保修原则

1. 通常の使用法に従い、上記の注意事項に違反することなく、製品品質の問題によって引き起こされたこの製品のハードウェア障害は修理保証の対象となります。保証は保証期間中に与えられます。この保証は、液晶電子制御サングラスシリーズ製品に適用されます。上記のシリーズ製品は「7日間の交換保証」と「1年間の修理保証」を提供します。

In accordance with normal use and without violating the above precautions, hardware failures of this product caused by product quality problems are covered by the repair warranty. Warranty is given during the warranty period. This warranty applies to liquid crystal electronically controlled sunglasses series products. The above series product implements "7-day replacement warranty" and "one-year repair warranty".

按照正常使用且未违反上述注意事项，因产品质量问题而引起的本产品硬件故障均属于保修范围。在保修期内，予以保修。本保修条例适用于液晶控墨镜系列产品，以上产品系列实行“7日内换货”、“一年保修”。

通常の使用とは、人為的または不可抗力による損傷がないことを意味します。

Normal use means no damage caused by man-made or force majeure.

正常使用指无“人为或不可抗力造成的损坏”。

交換条件：直接のユーザーが、購入後7日以内に製品のハードウェアに障害があることを発見した場合（消耗品を除く）、購入場所の購入送り状（製品保証書）により交換できます。

Replacement conditions: when the direct user finds that the product hardware is faulty within 7 days of purchase (excluding consumables), it can be replaced with the purchase invoice at the place of purchase.

保換条件：直接用户在购买7日内，发现产品硬件有故障问题（不包括耗材），可以凭购机发票到购买地点进行更换。

修理保証：保証期間中に通常の使用で機能が無効になった場合、当社は無料修理保証の責任を負います。（主に調光レンズが機能しないことを指します）但し、ハードウェアケース、取扱説明書、パッケージ、その他の消耗品、郵便および現地でのサイトサービス料は含まれません。

Repair warranty: when the function is invalid under normal use during the warranty period, the company is responsible for the free repair warranty, which mainly includes to malfunction of the dimming lens but excludes the hardware case, instructions, packaging, other consumables, postal, and on-site service fees.

保修：保修期内，在正常使用情况下出现功能失效，本公司负责免费保修，主要指调光镜片不工作，不包括硬件外壳、说明书、包装物和其他消耗品等，不包括邮寄和上门服务费。

保証期間を超える製品については、当社は通常の使用で機能障害が発生した場合に有償修理を提供できます。当社はメンテナンスの責任を負い、特定のコンポーネント、アクセサリ、人件費を請求することができます。

For products that exceed the warranty period, the company can provide paid repairs for the functional failures under normal use. The company can be responsible for maintenance with charging fees of certain component, accessories, and labor costs.

对于超过保修期的产品本公司可以提供有偿维修，在正常使用情况下出现功能失效，本公司可以负责维修，收取一定的元器件、配件成本费和人工费。

交換の条件は、パッケージ内のすべてのオブジェクトが完全であること、

外観がすり減っていないこと、汚れていないこと、製品のシリアル番号は外箱のシリアル番号と一致していることです。

The condition of the replacement is that all the objects in the package are complete, the appearance is not worn or smudged, and the serial number of the product is the same with the outer box's.

保換的条件は包装盒内所有物件完整，并且外观没有磨损、污迹，产品主机、外盒的序列号一致。

注1:製品の色の交換は、製品交換の範囲内ではありません。

The change of the product color is not within the scope of product replacement.

更换产品的颜色不在产品保换范围之内。

注2:製品を購入する際には、外観が損傷していないか慎重に確認してください。

購入後の製品の外観の損傷は、保証の範囲外です。

Please carefully check whether the appearance is damaged when purchasing the product. The damage of the product appearance after purchase will not be within the scope of the warranty.

请您在购机时仔细查看外观是否有破损、购机后产品外观的破损将不在保换范围之内！

修理保証：保証期間中に通常の使用で機能が無効になった場合、当社は無料修理保証の責任を負います。

Repair warranty: when the function is invalid under normal use during the warranty period, the company is responsible for the free repair warranty.

保修：保修期内，在正常使用情况下出现功能失效，本公司负责免费保修。

メンテナンス：メンテナンス期間中に通常の使用で機能が不能になった場合、当社はメンテナンスの責任を負い、特定のコンポーネントとアクセサリの費用を請求します。

Maintenance: when the function fails under normal use during the maintenance period, the company is responsible for maintenance and charges fees of certain component and accessory costs.

维修：维修期内，在正常使用情况下出现功能失效，本公司负责维修，收取一定的元器件、配件成本费。

2. 以下の条件は、無料保証サービスの対象ではありません。ただし、修理サービスが提供され、コンポーネント、アクセサリ、人件費のみが請求されます。

The following conditions are not eligible for free warranty service, but repair service is provided with only charging fees of component, accessories, and labor costs.

以下情况不能享受免费维修服务，但提供维修服务，只收取元器件、配件和劳务成本费。

上記の「本製品の使用上の注意」の違反：

Violation of the above "product precautions":

违反上述“涉及本产品的注意事项”的规定：

異常な使用条件での使用、使用上の指示に従わなかったなどの人的要因による損害のある製品。

Damages caused by human factors including uses in abnormal working conditions or not following the instructions, etc.

人为因素造成的损坏，包括非正常工作环境下使用、不按说明书使用引起的损坏等。

洪水、火災、地震、落雷、異常電圧などの不可抗力による損傷の製品。

Damage caused by force majeure such as floods, fires, earthquakes, lightning strikes, abnormal voltages, etc.

因不可抗力（如水灾、火灾、地震、雷击、电压异常等）造成的损坏。

保証期間を過ぎた製品。

Products beyond the warranty period.

超过保修期的产品。

購入の証明がない、製品モデルと一致していない、または変更されている製品。

No proof of purchase or proof inconsistent with the product model or altered.

无购买凭证、凭证与产品型号不符或者涂改的。

3. 有効な購入請求書（製品保証書）を提示できない場合は、保証期間超過条

件に従って処理され、コンポーネントとアクセサリの修理費用が請求されます。

Without providing a valid purchase invoice, it will be processed according to the over-warranty period condition and the cost of repairing components and accessories will be charged.

如不能出示有效购机发票将均按超保修期办理，收取元器件、配件维修成本费。

三.保証方法 (Repair warranty method) 保修方法

修理を委託する場合は、購入した製品の送り状（製品保証書）またはこれらのコピーを現地の販売代理店にご連絡ください。または、Wicue Service Hotlineに直接電話することもできます：(0824)82-2097

When entrusting repair, please contact the local distributor with the valid purchase invoice or the copies, or directly call the Wicue Service line: (0824)82-2097.

在委托修理时，请持购机发票或者发票复印件与当地销售商联系，也可直接致电酷服务热线：(0824)82-2097。

CE RoHS



4 5 8 2 5 6 2 3 7 0 2 1 1